

Art. 24. Le Ministre flamand qui a l'aide aux personnes dans ses attributions et le Ministre flamand qui a les finances et le budget dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,
des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,

M.me W. DEMEESTER-DE MEYER

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 94 — 2691

[C — 27560]

29 SEPTEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du 7 octobre 1993 portant exécution de l'article 97, § 3, de la loi-programme du 30 décembre 1988

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988, notamment l'article 97, § 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 octobre 1993 portant exécution de l'article 97, § 3, de la loi-programme du 30 décembre 1988, notamment l'article 2;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que pour des motifs sociaux et d'équité, il convient sans retard d'assouplir les conditions d'accès aux emplois d'agents contractuels au bénéfice des personnes suspendues du droit aux allocations pour chômage de longue durée;

Sur la proposition du Ministre du Développement technologique, de la Recherche scientifique, de l'Emploi et de la Formation professionnelle,

Arrête :

Article 1er. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 octobre 1993 portant exécution de l'article 97, § 3, de la loi-programme du 30 décembre 1988 est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1994.

Namur, le 29 septembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,

R. COLLIGNON

Le Ministre du Développement technologique,
de la Recherche scientifique, de l'Emploi et de la Formation professionnelle,

A. LIENARD

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 94 — 2691

[S-C — 27560]

29. SEPTEMBER 1994. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Oktober 1993 zur Durchführung von Artikel 97, § 3, des Programmgesetzes vom 30. Dezember 1988

Aufgrund des Programmgesetzes vom 30. Dezember 1988, insbesondere des Artikels 97 § 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Oktober 1993 zur Durchführung von Artikel 97 § 3, des Programmgesetzes vom 30. Dezember 1988, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Gutachtens des Verwaltungsausschusses des « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » (Gemeinschaftlichen und Regionalen Amtes für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung);

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß aus sozialen und Billigkeitsgründen die Bedingungen betreffend den Zugang zu Vertragspersonalstellen zugunsten der Personen, deren Anspruch auf Arbeitslosenunterstützung infolge einer Langzeitarbeitslosigkeit aufgehoben worden ist, unverzüglich gelockert werden sollten;

Auf Vorschlag des Ministers der Technologischen Entwicklung, der Wissenschaftlichen Forschung, der Beschäftigung und der Berufsbildung,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Oktober 1993 zur Durchführung von Artikel 97 § 3, des Programmgesetzes vom 30. Dezember 1988 wird außer Kraft gesetzt.

Art. 2. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. September 1994 in Kraft.

Namur, den 29. September 1994.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,
R. COLLIGNON

Der Minister der Technologischen Entwicklung,
der Wissenschaftlichen Forschung, der Beschäftigung und der Berufsbildung,
A. LIENARD

VERTALING

N. 94 — 2691

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C — 27560]

29 SEPTEMBER 1994. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 7 oktober 1993 tot uitvoering van artikel 97, § 3, van de programmawet van 30 december 1988

De Waalse Regering,

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 97, § 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 7 oktober 1993 tot uitvoering van artikel 97, § 3, van de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » (Gemeenschappelijke en gewestelijke Dienst voor Beroepsopleiding en Tewerkstelling);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de toegangsvoorwaarden voor betrekkingen van contractueel om sociale redenen en rechtvaardigheidshalve onverwijld moeten worden versoepeld ten gunste van personen die, wegens langdurige werkloosheid, geen recht meer hebben op een werkloosheidsuitkering;

Op de voordracht van de Minister van Technologische Ontwikkeling, Wetenschappelijk Onderzoek, Tewerkstelling en Beroepsopleiding,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 7 oktober 1993 tot uitvoering van artikel 97, § 3, van de programmawet van 30 december 1988, wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1994.

Namen, 29 september 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,

R. COLLIGNON

De Minister van Technologische Ontwikkeling,
Wetenschappelijk Onderzoek, Tewerkstelling en Beroepsopleiding,

A. LIENARD

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE

30 SEPTEMBER 1994. — Ministerieel besluit houdende erkenning van de centraliserende instellingen der tarifieringsdiensten

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat, gewijzigd bij artikel 154 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen;

Gelet op de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 november 1982 tot uitvoering van de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers;

MINISTERE DE LA JUSTICE

30 SEPTEMBRE 1994. — Arrêté ministériel portant agrégation des organismes centralisateurs d'offices de tarification

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 1^{er} juillet 1969, fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat, modifié par l'article 154 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses;

Vu la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre;

Vu l'arrêté royal du 29 novembre 1982, pris en exécution de la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre;